

Mieczysław Karłowicz
„Pieśni”
w opracowaniu na głos i gitarę
(arr. Krzysztof Meisinger)



Spis treści

1. Skąd Pierwsze Gwiazdy – Op.1 No.2

Słowa: Juliusz Słowacki

2. Na Spokojnym, Ciemnym Morzu – Op.3. No.3

Słowa: Kazimierz Przerwa Tetmajer

3. Przed Nocą Wieczną Op.3 No.5

Słowa: Zygmunt Krasiński

4. Rdzawe Liście

Słowa: Kazimierz Przerwa Tetmajer

5. Po Szerokim, Po Szerokim Morzu

Słowa: Kazimierz Przerwa Tetmajer

6. Mów Do Mnie Jeszcze – Op.3 No.1

Słowa: Kazimierz Przerwa Tetmajer

7. Zasmuconej – Op.1 No.1

Słowa: Kazimierz Gliński

8. Z Erotyków – Op.3 No.6

Słowa: Józef Waśniewski

9. Smutną Jest Dusza Moja – Op.1 No.6

Słowa: Kazimierz Przerwa Tetmajer

10. Nie Płacz Nade Mną – Op. 3 No.7

Słowa: Jan Iwański

11. Pamiętam Ciche, Jasne, Złote Dnie – Op.1 No.5

Słowa: Kazimierz Przerwa Tetmajer

12. Z Nową Wiosną

Słowa: Czesław Jankowski

„Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury w ramach programu „Muzyczny Ślad” realizowanego przez Instytut Muzyki i Tańca”

instytut muzyki i tańca



**Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.**

„Wyjątkowych doznań dostarczyły pieśni Mieczysława Karłowicza w opracowaniu Krzysztofa Meisingera. Iwona Hossa urzekła mistrzostwem frazowania, cudownie prowadzoną kantyleną oraz szlachetnością barwy głosu, który zawsze brzmiał czysto i dźwięcznie. Meisinger wystąpił w roli równorzędnego partnera solistki. Gitarzysta jest nie tylko wirtuozem, lecz także kameralistą o żywym temperamencie, dla którego zawsze najważniejsza pozostaje muzyka. Opracowując pieśni Karłowicza, Meisinger unikał budowania wstrząsającego dramatyizmu, typowego dla interpretacji fortepianowych. W ten sposób pieśni Karłowicza zyskały zupełnie nową wymowę, stały się bardziej skupione, intymne, introwertyczne.”

Aneta Derkowska – RUCH MUZYCZNY

Krzysztof Meisinger – zdaniem krytyki i melomanów z całego świata jest jednym z najwybitniejszych i najbardziej charyzmatycznych gitarzystów klasycznych. Współpracuje z takimi gwiazdami muzyki klasycznej jak Sumi Jo, Philharmonia Quartett Berlin czy orkiestra Academy of St Martin in the Fields. Występuje na całym świecie – od Tokyo do Los Angeles i Buenos Aires grając koncerty w najbardziej renomowanych salach takich jak Tokyo International Forum, Theatre du Chatelet w Paryżu czy Teatr Wielki Opera Narodowa w Warszawie. Jego debiut w 2014 roku w Filharmonii Berlińskiej zakończył się wielominutową owacją na stojąco.

Jego nagrania zdobywają liczne nagrody i wyróżnienia. Album „Melodia Sentimental” nagrany w słynnym Abbey Road Studio w Londynie został wybrany przez krytykę niemiecką jako jeden z 10 najlepszych albumów z muzyką klasyczną roku 2013. Obecnie ukazały się jego 2 kolejne płyty nagrane wspólnie z orkiestrą Sinfonia Varsovia – album „ASTOR”, oraz jego pierwsza płyta DVD – „ASTOR live at the Opera”. Do jego mistrzów należą wielcy gitarzyści naszych czasów: Aniello Desiderio oraz Christopher Parkening.

Score

1. "Skąd pierwsze gwiazdy"

na głos i gitarę

M. Karłowicz

J. Słowacki

Mesto ♩ = 66

Voice

Skąd pierw - sze gwia - zdy na

Classical Guitar

mf *p*

4

nie - bie za - swie - ca, tam poj - de, az za ciem - nych skal kra - we - dzie. Spoj - rze wle - ca - ce po

Cl. Gtr.

8

nie - bie la - be - dzie i tam po - le - ce, gdzie o - ne po - le - ca.

Cl. Gtr.

f

piu mosso

12

Bo i tu, i tam, za mo-rzem, i wsze-dzie, gdzie tyl - ko po - sle przed

Cl. Gtr.

mf

Tempo I

16

so - ba mysl bie - dna, za - wsze mi smu - tno i wsze-dzie mi je - dno; i wsze-dzie mi zle, i

Cl. Gtr.

p f p

20

wiem, ze zle be - dzie!

Cl. Gtr.

f ff

Score

2. "Na spokojnym, ciemnym morzu"

na głos i gitarę

M. Karłowicz

K. Przerwa Tetmajer

Andante sostenuto ♩ = 69

Voice

Na spo - koj - nym, cie - mnym mo - rzu chiał-bym te - raz le - zec

Classical Guitar

mf *p*

5

Voice

wło - dzi gdzie już za - gli nie ma bia - lych ni szum sta - tku nie do - cho - dzi ca - ly

Cl. Gtr.

mf *p*

10

Voice

cie - zar ten zmych ra - mion co mie zgi - na i o - ba - li chciał-bym rzu - cic wot - chłan

Cl. Gtr.

15

Voice

wo - dna i na cie - mnej le - zec fa - li. Na - o - ko - lo niech mi ci - cho niech mi

Cl. Gtr.

f *mf*

20

sen - nie prze-stwor dzwie - czy i niech cie - mne gle - bie wslon - cu ko - lo -

Cl. Gtr.

f *p*

24

ra - mi gra - ja te - czy Tam, ty - sia - ce mil od brze - gu, na bez - de - ni, pod ja -

Cl. Gtr.

mf *pp*

29

sno - scia, pa - trzac wnie - bo nie - ru - cho - me niech u -

Cl. Gtr.

32

pa - jam sie ni - co - scia.

Cl. Gtr.

f *ff*

3. "Przed nocą wieczną"

na głos i gitarę

M. Karłowicz

Z. Krasinski

Andante con anima ♩ = 76

Voice

Przed no - ca wie - czna niech głos twój u - sły - sze,

Classical Guitar

mp *mf*

Cl. Gtr.

jak pieśn na dzie - i wgo - dzi - nie ko - na - nia a mo - ze wte - dy

Cl. Gtr.

mf *p* *mf*

Cl. Gtr.

po - nad gro - bu ci - sze wej - dzie mi bla - dy ksie - zyc zmar - twych - wsta - nia.

Cl. Gtr.

f *pp* *cresc.*

10 *a tempo*

A je - sli, pla - czac, na zga - slych zre - ni - cach zlo - zysz jak kwia - ty

Cl. Gtr.

mf

13

two - je ci - che re - ce, grob spo - nie o - gniem i wstu bly - ska - wi - cach

Cl. Gtr.

ff

16 *Lento con duolo*

slonc nie - smier - tel - nych ob - le - ja mnie wien - ce.

Cl. Gtr.

p *pp* *mf* *p*

Score

4. "Rdzawe liście"

na głos i gitarę

M. Karłowicz

K. Przerwa Tetmajer

Allegretto ♩ = 90

Voice

Rdza-we lis-cie strza-saz drzew wiatr je-sien-ny

Classical Guitar

f *p*

6

i gna przecz, po-nie-sio-ne wchło-dna dal nie po-wro-ca ni-gdy wstecz. Za-den zlis-ci

Cl. Gtr.

mf

12

wie-cej juz nie od-ros-nie na swym pniu, po-nie-sio-ny wchło-dna dal nie po-wro-ci

Cl. Gtr.

3

18

nig-dy tu. Nie po-wro-ca ni-gdy tu, w moje ser-ce, do mej krwi te ma-rze-nia,

Cl. Gtr.

p

3

24

Cl. Gtr.

kto - re czas i po - znanie — wie - ly mi.

ff

5. "Po szerokim, po szerokim morzu"

na głos i gitarę

M. Karłowicz

K. Przerwa Tetmajer

Maestoso ♩ = 69

Voice

Po-sze - ro - kim, po sze-ro-kim mo - rzu ply-nie

Classical Guitar

mf *p* *mf*

5

o - kret zko-twi - ca ur - wa - na, wiatr go pe - dzi co-raz da-lej, da - lej, wprze-strzen

Cl. Gtr.

p *cresc.* *f*

9

pu - sta, chmur-na, o - lo - wia - na. Po sze - ro - kim, po sze-ro-kim mo - rzu nie do

Cl. Gtr.

p *mf*

13

brze - gu ty ply - niesz, o - kre - cie, o pod - wo - dna gdzieś u - de-rzysz ska - le i bez

Cl. Gtr.

p

17

sla - du prze - pa - dniesz wod - me - cie.

Cl. Gtr.

f

ff

legato

19

Cl. Gtr.

p

pp

f

Score

6. "Mów do mnie jeszcze..."

na głos i gitarę

M. Karłowicz

K. Przerwa Tetmajer

Un poco Andante ♩ = 63

Voice

Classical Guitar

Cl. Gtr.

Cl. Gtr.

Cl. Gtr.

Cl. Gtr.

Mow do mnie jesz - cze... Zod

da - li, zod - da - li glo twoj mi ply - nie

na po - wie - trznej fa - li, jak kwia - tem, kaz - dem

slo - wem twem sie piesz - cze mow do mnie jesz - cze,

p

f

"Mów do mnie jeszcze..."

9

mow do mnie jesz - czel...

Cl. Gtr.

p

11

Mow do mnie jesz - cze... Te plyn - ce ku mnie

Cl. Gtr.

p

13

slo - wa sa jak - by mo - dli - twa przy tru - mnie i

Cl. Gtr.

cresc.

15

wser - cu smier - ci wy - wo - lu ja dresz - cze

Cl. Gtr.

p

Score

7. "Zasmuconej"

E6=D

na głos i gitarę

M. Karłowicz

K. Gliński

Allegretto grazioso ♩ = 104

Classical Guitar

s

Chy - lisz gło - w - ke na pierś bia - la, łaz wo - cze - tach drzy. Co się to - bie
I przy - le - ci znow mo - ty - li roz - no - barw - ny tłum, brzo - za dłu - gi

Cl. Gtr.

Cl. Gtr.

14

dziew - cze sta - lo? Skąd te du - ze lzy? Mo - że wchwi - lach u - przy - tom - nien
war - kocz schy - li, wszmer u - de - rzy, wszum, Ze snu zie - mia się o - cu - ci,

14

cresc.

19

znik-lych ser - ca mar czu - jesz roz - kosz daw - nych wspom - nien, daw - nych ma - rzen
cie - ply spad - nie deszcz, wwon - nych ga - jach pieśn za - nu - ci slo - wik, bard i

Cl. Gtr.

19

f

24

czar-? Mo - ze cie - bie ro - ze smu - ca, ze u - wie - dly juz? Wro - ci wio - sna,
wie - szcz, Wszyst - ko be - dzie dro - gie, no - we, wra - dosc prze - dzie żal, wro - ca no - ce

Cl. Gtr.

24

p

30

kwia - ty wró - ca wro - ci chwi - la roz!
ksie - zy - co - we za - brzmi kon - cert fal!

Cl. Gtr.

30

mf *f* *ff*

Cl. Gtr.

37

Score

8. "Z erotyków"

na głos i gitarę

M. Karłowicz

J. Waśniewski

Moderato ♩ = 66

Voice

I za-miast słonc i gwiazd, a - nie - le ty moj dro - gi,

Classical Guitar

f *p*

7

ja tyl-ko lzy i lzy dzis skla - dam ci pod no - gi prze - bacz, ze du - szy mej u -

Cl. Gtr.

mf *cresc.*

13

bo - gie sa tak zdro - je, lecz przy - mij cho - ciaz lzy, bo lzy te, to lzy

Cl. Gtr.

f

13

a tempo

mo - je.

Cl. Gtr.

f

Score

9. "Smutną jest dusza moja"

na głos i gitarę

M. Karłowicz

K. Przerwa Tetmajer

Lento $\text{♩} = 60$

Voice

Smu - tna jest du - sza mo - ja az do smier - ci

Classical Guitar

ff *p*

5

o - pusz - czam re - ce niech sie co chce dzie - je, juz mi cios za - den moz - gu nie prze - wier - ci

Cl. Gtr.

p

9

bom juz zen wy - gnal do szcze - tu na - dzie - je. I o - to sto - je, mil -

Cl. Gtr.

f *mf* *p*

piu mosso

13

cza - cy jak we snie, nad ur - na pra - gnien mycg roz - bi - ta wwier - ci,

Cl. Gtr.

mf

16 *a tempo*

a zem ja stra - cic mu - sial wproch tak wcz - e - snie, smut - na jest du - sza mo - ja az do

Detailed description: This block contains the vocal line for measures 16 through 19. The music is written on a single treble clef staff. Measure 16 starts with a quarter rest followed by eighth notes. Measure 17 continues with eighth notes. Measure 18 has a half note followed by a quarter note. Measure 19 has a dotted quarter note followed by a half note. The lyrics are: "a zem ja stra - cic mu - sial wproch tak wcz - e - snie, smut - na jest du - sza mo - ja az do".

Cl. Gtr.

f

Detailed description: This block contains the guitar accompaniment for measures 16 through 19. It is written on a single treble clef staff. Measure 16 has a whole chord. Measure 17 has a whole chord with a sharp sign. Measure 18 has a whole chord. Measure 19 has a whole chord. A dynamic marking of *f* is placed below the staff between measures 18 and 19. There are also some slurs and accents over the notes.

20

smier - ci.

Detailed description: This block contains the vocal line for measures 20 through 22. The music is written on a single treble clef staff. Measure 20 has a quarter note followed by a quarter rest. Measure 21 has a quarter note followed by a quarter rest. Measure 22 has a quarter note followed by a quarter rest. The lyrics are: "smier - ci.". There are some slurs and accents over the notes.

Cl. Gtr.

Detailed description: This block contains the guitar accompaniment for measures 20 through 22. It is written on a single treble clef staff. Measure 20 has a quarter note followed by a quarter rest. Measure 21 has a quarter note followed by a quarter rest. Measure 22 has a quarter note followed by a quarter rest. There are some slurs and accents over the notes.

10. "Nie płacz nade mną"

na głos i gitarę

M. Karłowicz

J. Iwański

Moderato ♩ = 69

Voice

Cl. Gtr.

p

Nie płacz na - de mna, kro - le - wno ma zło - ta

5

Cl. Gtr.

mf

cho - ciaz me pier - si przy - gnia - ta te - skno - ta; cho - ciaz w mej du - szy i smu - tno, i cie - mno,

9

Cl. Gtr.

p *mf* *p* *mp*

nie płacz na - de mna!

13

Cl. Gtr.

p

Nie płacz na - de mna, niech wma - rzen go - dzi - nie dzwiek twe - go glo - su czy - sty ku mnie ply - nie,

rit. *a tempo*

17

zruc ztwe-go ser - ca te - skno - te da - re - mna, nie płacz na - de mna!

Cl. Gtr.

17

f *p*

The image shows a musical score for a voice and classical guitar. The voice part is on a single staff with lyrics. The guitar part is on a single staff with chords and dynamics. The score includes tempo markings 'rit.' and 'a tempo', and dynamics 'f' and 'p'.

Score

11. "Pamiętam ciche, jasne, złote dni"

na głos i gitarę

M. Karłowicz

K. Przerwa Tetmajer

Moderato ♩ = 92

Voice

Pa - mie - tam ci - che,

Classical Guitar

p *pp*

4

jas - ne, zło - te dni, co mi się dzi - siał cud - nym zda - ja snem,

Cl. Gtr.

p *pp*

7

bo był o - twar - ty raj tak - że i mnie bo był o - twar - ty wdzie -

Cl. Gtr.

p *pp*

10

cin - stwie mym I czas - sem my - śle, zę ja tyl - ko spał, że ca - le ży - cie

Cl. Gtr.

mf

14

mo-je by-lo snem... Zbu - dze sie, raj ten od - naj - de com mial com mial wdzie -

Cl. Gtr.

pp

18

cin - stwie mym - !

Cl. Gtr.

f

22

Cl. Gtr.

p

12. "Z nową wiosną"

na głos i gitarę

M. Karłowicz

Cz. Jankowski

Tempo di valzer, moderato $\text{♩} = 70$

Classical Guitar

Cl. Gtr.

1. Zno - wa wio - sna kwia - ty wro - ca,
 2. Zno - wa wio - sna slo - wik wro - ci

Cl. Gtr.

znow za kwi - tna klom - by roz
 zza - da - le - kich gor i morz,

lecz twój da - wny za - chwył dla mnie
 a - le wdu - sze pieśń ma da - wna

Cl. Gtr.

18

nie po - wro - ci ni - gdy już. Zno - wa wio - sna świat sie zbu - dzi
nie po - wro - ci ni - gdy już. Le - dwi je - dna wio - sna mi - nie,

Cl. Gtr.

22

cu - dnie pie - kny wszecz i wzdłuż, tyl - ko wzrok twój cza - row o - wych
wnet i no - wa wio - sna tuz. tyl - ko zy - cia dzien wio - sen - ny

Cl. Gtr.

cresc. *f*

26

nie do - strze - ze już. Zno - wa wio - sna kwia - ty wro - ca znow za - kwi - tna
nie po - wro - ci już. Zno - wa wio - sna slo - wik wro - ci zza - da - le - kich

Cl. Gtr.

p

31

kłom - by roz, lecz twój da - wny za - chwył dla mnie nie po - wro - ci
gor i morz, a - le wdu - sze twa piesn ma da - wna nie po - wro - ci

Cl. Gtr.

35

ni - gdy juz, da - wny twoj za - chwył nie wro - ci juz, ni - gdy - ni - gdy
ni - gdy juz, ni - gdy nie wro - cie pieśń da - wna twa ni - gdy - ni - gdy

Cl. Gtr.

39

nie!
nie!

Cl. Gtr.

p *f*

44

Cl. Gtr.

ff *rit.*